

الأستاذة الدكتورة/ رانيا المشاط

وزيرة التعاون الدولي

تحية طيبة وبعد،،،

يطيب لي أن أبعث لسيادتكم ببالغ التقدير وخالص التمنيات بدوام التوفيق والسداد..

بالإشارة إلى كتاب سيادتكم رقم (5691) بتاريخ 2023/6/3 بشأن موافاة سيادتكم ببيانات ممثلي معهد التخطيط القومي في اجتماعات الخبراء للتنسيق بشأن اجتماعات اللجنة العليا المصرية العراقية المشتركة، أتشرف بأن أرسل لسيادتكم أدناه بيانات السادة ممثلي المعهد في الاجتماعات المشار إليها أعلاه:

الاسم	أ.د. علاء زهران	أ.د. نجلاء حرب
الوظيفة	أستاذ، والمشرّف على أنشطة الجودة والتطوير المؤسسي بالمعهد ورئيس المعهد السابق	أستاذ، ومدير مركز العلاقات الاقتصادية الدولية ورئيس لجنة الاتفاقيات بالمعهد
التليفون	01009707101	01223810776

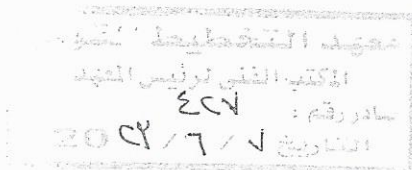
مع خالص تمنياتي باجتماعات موفقة ومثمرة.

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير،،،

أ.د. أشرف العربي

رئيس معهد التخطيط القومي

تحريرا في 2023/6/7



علاء زهران
مستشار
مؤسس
٢٠٢٣ / ٦ / ٧



الأستاذة الدكتورة / رانيا المشاط
وزيرة التعاون الدولي

تحية طيبة وبعد،،،

يطيب لي بداية أن أتوجه لسيادتكم بخالص الشكر والتقدير لدعمكم الدائم لمعهد التخطيط القومي بأنشطته المختلفة. في إطار متابعة تطور علاقات التعاون بين جمهورية مصر العربية وجمهورية العراق من خلال مذكرة التفاهم الموقعة بين معهد التخطيط القومي ووزارة التخطيط العراقية.

وبالإشارة إلى كتاب سيادتكم رقم (6275) بتاريخ 18 يونيو 2023 بشأن إرفاق صورة من مقررات اجتماعات الدورة الثانية للجنة العليا المصرية العراقية المشتركة التي عقدت بالقاهرة خلال الفترة من 10 - 13 يونيو 2023 فيما يخص معهد التخطيط القومي.

أتشرف بإحاطة سيادتكم علمًا بأن مذكرة التفاهم حول التعاون المشترك بين معهد التخطيط القومي ووزارة التخطيط العراقية، والتي تم توقيعها على هامش اللجنة العليا المصرية العراقية المشتركة، قد دخلت حيز التنفيذ من جانب معهد التخطيط القومي من تاريخ التوقيع عليها.

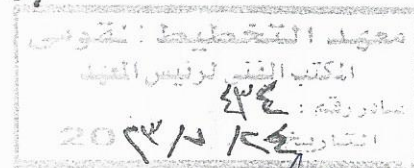
وسنوفي سيادتكم بتقارير دورية شهرية بشأن متابعة تنفيذ مقررات اللجنة العليا المصرية العراقية فيما يخص المعهد.

أرجو من سيادتكم التكرم بالتوجيه باتخاذ اللازم.

وإنني لأنتهز هذه الفرصة لأعرب عن تقديري وشكري لحرص سيادتكم المستمر على متابعة وتنسيق العلاقات بين المعهد والجهات الإقليمية والدولية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتحية،،،

أ.د. أشرف العربي
رئيس معهد التخطيط القومي



2023/7/24

(استاذة رانيا المشاط)
عبد الجواد الحسن
٢٠٢٣/٧/٢٤



وزارة التعاون الدولي الوزير



هام وعاجل

السيد الدكتور/ أشرف العربي
رئيس معهد التخطيط القومي

تحية طيبة وبعد،

في إطار التعاون والتنسيق المستمر بين وزارة التعاون الدولي ومعهد التخطيط القومي، وفي إطار الاعداد لعقد اجتماعات اللجنة العليا المصرية العراقية المشتركة برئاسة دولة السيد الدكتور رئيس مجلس الوزراء، والتي أشرف برئاستها على المستوى التحضيري الوزاري خلال الفترة من ١٠-١٣ يونيو ٢٠٢٣ بالقاهرة،

أتشرف بالإفادة بأنه من المقرر عقد هذه الاجتماعات على النحو التالي:

(فندق سانت ريجيس - كورنيش النيل - القاهرة).	- الاجتماعات التحضيرية على مستوى الخبراء بالبلدين.	السبت الموافق ١٠ يونيو ٢٠٢٣
	- الاجتماعات التحضيرية على مستوى الخبراء بالبلدين.	الأحد الموافق ١١ يونيو ٢٠٢٣
	- استكمال الاجتماعات التحضيرية على مستوى الخبراء - الاجتماع الوزاري برئاسة عن الجانب المصري ورئاسة السيد وزير التجارة عن الجانب العراقي.	الاثنين الموافق ١٢ يونيو ٢٠٢٣
	- اجتماع اللجنة العليا برئاسة السيد رئيس مجلس الوزراء بالبلدين.	الثلاثاء الموافق ١٣ يونيو ٢٠٢٣

أكون شاكراً التفضل بالتوجيه باتخاذ اللازم نحو موافاتنا بأسماء ووظائف وأرقام هواتف ممثلي جهتكم الموقرة في اجتماعات الخبراء، وذلك للتنسيق بشأن اجتماعات اللجنة سائلة الذكر، مع اعتبار هذا الموضوع هاماً وعاجلاً نظراً لضيق الوقت.

وإنني لأنتهز هذه الفرصة لأعرب لسيادتكم عن حرصنا الدائم لاستمرار التعاون والتنسيق بيننا.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

وزير التعاون الدولي

البيان

أ.د/ رانيا المشاط



وزارة التعاون الدولي الوزير



هام وعاجل

الاستاذ الدكتور/ أشرف العربي
رئيس معهد التخطيط القومي

تحية طيبة وبعد،

في إطار التعاون والتنسيق المستمر بين وزارة التعاون الدولي ومعهد التخطيط القومي، وفي إطار الإعداد والتحضير لعقد اجتماعات اللجنة العليا المصرية العراقية المشتركة برئاسة السيد الدكتور رئيس مجلس الوزراء، والتي أشرف برئاستها على المستوى التحضيري الوزاري، والمقرر عقدها بالقاهرة خلال النصف الأول من شهر يونيو ٢٠٢٣.

وبالإشارة إلى كتابي وزارة التعاون الدولي رقمي ٢٦٣٧ و ٤٩٠٠ المؤرخين ٦ مارس و ١٤ مايو ٢٠٢٣ بشأن طلب الدراسة والافادة بالرأي حول مشروع بروتوكول تعاون بين معهد التخطيط القومي بجمهورية مصر العربية ووزارة التخطيط بجمهورية العراق.

أكون شاكراً تفضل سيادتكم بالتوجيه نحو اتخاذ اللازم والافادة بالرأي، مع اعتبار الموضوع هاماً وعاجلاً نظراً لضيق الوقت.

وإنني لأنتهز هذه المناسبة لأؤكد لسيادتكم حرص وزارة التعاون الدولي على دوام التعاون والتنسيق مع معهد التخطيط القومي الموقر.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

وزير التعاون الدولي

أ.د/ رانيا المشاط

ع. طاهر الدين



وزارة التعاون الدولي
Ministry of International
Cooperation

الاستاذة الدكتورة/ نجلاء حرب

مدير مركز العلاقات الاقتصادية الدولية ورئيس لجنة الاتفاقيات
معهد التخطيط القومي

تحية طيبة وبعد،

في إطار متابعة تطور علاقات التعاون بين جمهورية مصر العربية وجمهورية العراق في مختلف المجالات، وبالإشارة إلى مشروع بروتوكول تعاون بين معهد التخطيط القومي بجمهورية مصر العربية ووزارة التخطيط بجمهورية العراق.

أتشرف بالإفادة بأنه تم عرض مشروع البروتوكول المشار إليه بعالیه على الجانب العراقي حيث أفاد بالموافقة شريطة تعديل اسم مشروع البروتوكول إلى مشروع مذكرة تفاهم مع إدخال بعض التعديلات الاخرى (مرفق صورة).

التفضل بالاحاطة والتنبيه نحو الدراسة والافادة بالرأي وفي حال الموافقة أو إجراء أي تعديلات نرجو موافاتنا بالنسخة النهائية للمشروع المشار إليه اعلاه (في صورة ورقية وأيضاً ملف word عبر إيميل hbadry@moic.gov.eg أو محملاً على CD) حتي يتسني لنا اتخاذ اللازم.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

مستشار وزارة التعاون الدولي

والمشرف على قطاع التعاون العربي والافريقي

طارق الشعراوي

٢٠٢٣/٣/٦

مذكرة تفاهم تعاون علمي وفني بين وزارة التخطيط في جمهورية العراق
ومعهد التخطيط القومي في جمهورية مصر العربية

حررت هذه مذكرة التفاهم بين كل من :-

أولاً : وزارة التخطيط - جمهورية العراق
ويمثلها قانوناً : الاستاذ الدكتور / محمد علي تميم - وزير التخطيط
ومقرها : - بغداد - كراة مريم قرب جسر الجمهورية
(طرف الاول)

ثانياً : معهد التخطيط القومي - جمهورية مصر العربية
ويمثله قانوناً : الاستاذ / علاء الدين محمود زهران - رئيس معهد التخطيط القومي ومقره : طريق صلاح
سالم - مدينة نصر - القاهرة - الرقم البريدي ١١٧٦٥
(طرف الثاني)

تمهيد

انطلاقاً من مبدأ التعاون العربي المشترك وتعزيز التعاون القائم بين المؤسسات المتمثلة في البلدان
والرغبة المشتركة بين الطرفين بأهمية التعاون والروابط العلمية والأكاديمية والتطبيقية في المجالات ذات
الاهتمام المشترك لخلق مناهج تشاركية في كافة المجالات بما يخدم اهداف التنمية المستدامة.
فقد اتفق الطرفان على ابرام مذكرة تفاهم للتعاون فيما بينهما في المجالات الآتية :

البند الاول:-

- يتعاون الطرفان من خلال تبادل الخبرات في المجالات الآتية :
- ١ - مجال الزراعة العضوية ومكافحة زهرة النيل ونباتات القصب البري وذلك بتنظيم وعقد برامج ودورات
تدريبية وبحوث ودراسات مشتركة في الموضوعات ذات الاهتمام المشترك ويتيح للطرفان المقاعد
للسادة المرشحين من كلاهما لحضور البرامج التدريبية التي يتم تنظيمها وفقاً للشروط التي يتم الاتفاق
عليها بالاتصال المباشر بين الطرفين .
 - ٢ - التعاون في مجال اعداد خطة التنمية المستدامة الوطنية وربطها بخطة التنمية المستدامة الاممية
SDGS.
 - ٣ - التعاون في مجال اعداد الخطط القطاعية في مجالات (النفط ، الطاقة ، الصناعات التحويلية ، الزراعة
الصناعة ، التعليم ، الصحة ، الاسكن والتعمير والنقل) .

البند الثاني:-

- في مجال المؤتمرات والندوات العلمية والمحلقات النقاشية.
- ١ - يتعاون الطرفان في تنظيم واقامة ندوات علمية ومؤتمرات وحلقات نقاشية مشتركة للموضوعات ذات
الاهتمام المشترك.

٢.. يقوم كل طرف بتوجيه الدعوة للطرف الآخر للحضور والمشاركة العلمية في الندوات والحلقات النقاشية واللقاءات والمؤتمرات التي ينظمها في الموضوعات ذات الاهتمام المشترك.

البند الثالث: في مجال الاستشارات

يتعاون كل طرف في مجال الدراسات والاستشارات حول التخطيط القومي واعداد الرؤى والاستراتيجيات الوطنية والتخطيط القطاعي بالإضافة الى اعداد الخطط التنفيذية للقطاعات والوزارات المختلفة وذلك بالاستعانة بالهيئة العلمية بالمعهد في الاستشارات الخاصة بالموضوعات ذات الاهتمام المشترك للاستفادة بها في عقد وتنفيذ استشارات محلية ودولية مع الاستفادة قدر المستطاع من كافة التخصصات العلمية المتاحة.

البند الرابع: النشرات والمطبوعات

يتم تبادل المطبوعات والنشرات والمجلات الدورية التي يصدرها كل منهما.

البند الخامس: تشكيل لجنة مشتركة

اتفق الطرفان على تشكيل لجنة مشتركة تعقد كل ستة شهور بين الطرفين تكون مهمتها على النحو التالي:

- ١- وضع الخطط والبرامج التنفيذية للأنشطة المشتركة متضمناً المدة الزمنية لكل منهما و(ساليب ومتابعة تنفيذها).

- ٢- احاطة كل طرف من الطرفين بالأنشطة والبرامج العلمية السنوية المزمع تنفيذها او التي تم تنفيذها.

البند السادس:-

تجري حماية وتعزيز حقوق الملكية الفكرية الناشئة عن هذه المذكرة بالتوافق مع قوانين وأنظمة كلا الطرفين.

البند السابع: المعاملة المالية

فيما يتعلق بالأنشطة المشتركة يتم الاتفاق كتابية على كافة الترتيبات المالية والادارية التفصيلية الخاصة بكل نشاط على حدة ويتم التنسيق في ذلك عن طريق الاتصال المباشر بين الطرفين، (والحصول على الموافقات اللازمة من المجالس المختصة).

البند الثامن:-

يعمل الطرفان على حل الخلافات ودياً التي تظهر نتيجة تفسير أو تنفيذ أي مادة من مواد هذه المذكرة ، او ملاحقة من خلال المفاوضات ، وفي حال عدم التوصل الى حل ودي يجري حسم الموضوع من خلال لجنة تسوية تشكل لهذا الغرض ، وفي حال عدم توصيل اللجنة الى حل يجري انهاء العمل بهذه المذكرة.

البند التاسع:-

لا يجوز تغيير او تعديل او اعادة النظر او حذف او اضافة احكام الى هذه المذكرة ، الا بموافقة خطية من كلا الطرفين خلال مدة نفاذها وتصحيح جزءا لا يتجزأ منها ، وتدخل حيز النفاذ من تاريخ تسلم الجانب المصري أخطاراً من الجانب العراقي باهتمام الاجراءات الدستورية عليها في العراق وتظل سارية لمدة عامين على ان تجدد مدد اخرى بموافقة الطرفين.

البند العاشر:-

تدخل هذه مذكرة التفاهم حيز النفاذ من تاريخ استلام اخر اشعار خطي لكلا الطرفين يؤكد فيه استكمال الاجراءات القانونية المؤيدة لدخولها حيز النفاذ وفقا لقانون كلا البلدين وتبقى هذه المذكرة نافذة لمدة () سنوات قابلة للتديد تلقائيا لمدة مماثلة ما لم يبلغ احد الطرفين الطرف الاخر خطياً وعبر القنوات الدبلوماسية برغبته في ائنانها قبل مدة () اشهر من تاريخ انتهاء العمل في هذه المذكرة ، لا يؤثر في حالة انتهاء او ايقاف العمل بهذه مذكرة التفاهم على استمرار النشاطات والبرامج المشتركة القائمة فعلاً ، والتي كان قد بدء العمل بتنفيذها ، وحين الانتهاء منها ، ما لم يتفق الطرفان على خلاف ذلك.

وقعت هذه مذكرة التفاهم في مدينة () بتاريخ / / هجري الموافق ليوم / / ميلادي ، وحررت بنسختين أصليتين باللغة العربية لكل منهما الحجبة القانونية نفسها عند حصول خلاف في تفسير وتنفيد مواد هذه المذكرة وملاحقتها.

الطرف الثاني

المعهد القومي

جمهورية مصر العربية

الطرف الاول

وزارة التخطيط

جمهورية العراق

التوقيع :

الاسم وعنوانه الوظيفي :

التوقيع :

الاسم وعنوانه الوظيفي :



وزارة التعاون الدولي
Ministry of International
Cooperation



الاستاذة الدكتورة / نجلاء حرب

مدير مركز العلاقات الاقتصادية الدولية ورئيس لجنة الاتفاقيات

معهد التخطيط القومي

تحية طيبة وبعد،

في إطار متابعة تطور علاقات التعاون بين جمهورية مصر العربية وجمهورية العراق في مختلف المجالات، والحاقاً بكتابنا رقم ٢٦٣٧ المؤرخ ٢٠٢٢/٣/٦ بشأن طلب دراسة التعديلات التي أدخلها الجانب العراقي على مشروع بروتوكول تعاون بين معهد التخطيط القومي بجمهورية مصر العربية ووزارة التخطيط بجمهورية العراق.

برجاء التفضل بالاحاطة والتنبيه نحو موافقتنا بما تم في هذا الشأن حتي يتسني لنا اتخاذ اللازم.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

مستشار وزارة التعاون الدولي

والمشرف على قطاع التعاون العربي والافريقي

طارق الشعراوي

٢٠٢٣/٥/

حسين بدري

٥٠/٤٨ شارع عبد الخالق ثروت - وسط القاهرة - الدور الثامن

فاكس ٢٣٩٠٨١٥٩

الأستاذة الدكتورة/ رانيا المشاط

وزيرة التعاون الدولي

تحية طيبة وبعد،،،

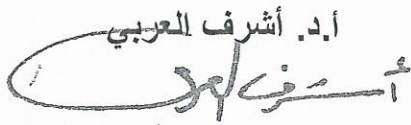
يطيب لي أن أبعث لسيادتكم ببالغ التقدير وخالص التمنيات بدوام التوفيق والسداد..

بالإشارة إلى كتاب سيادتكم رقم (5431) بتاريخ 2023/5/25 بشأن طلب الدراسة والإفادة بالرأي حول مشروع بروتوكول التعاون بين معهد التخطيط القومي ووزارة التخطيط بالجمهورية العراقية.

أتشرف بإحاطة سيادتكم علماً بأنه قد تم الرد على كتاب وزارة التعاون الدولي رقم (4500) بتاريخ 2023/5/14 من خلال كتاب معهد التخطيط القومي رقم 69 بتاريخ 2023/5/30 (مرفق) بما يفيد بموافقة المعهد على التعديلات المقترحة من الجانب العراقي مع إجراء بعض التعديلات البسيطة على بروتوكول التعاون (مرفق البروتوكول بعد التعديل).

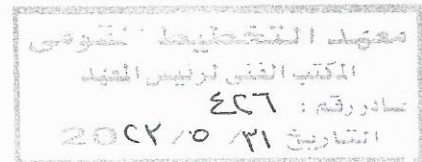
وإني إذ أشكر لسيادتكم حرصكم على متابعة وتنسيق العلاقات بين المعهد والجهات الدولية والإقليمية، فأني أكد على أن المعهد يثمن مبادرات التعاون الرامية لتعزيز أواصر التكامل والاندماج ودعم بناء القدرات إقليمياً وعالمياً.

فإني أرجو أن تتقبلوا مني خالص الاحترام وعظيم التقدير،،،

أ.د. أشرف العربي



رئيس معهد التخطيط القومي

تحريراً في 2023/5/31



أتمنى لكم
 أتمنى لكم
 ٢٠٢٣/٦/١١



وزارة التعاون الدولي الوزير

هام وعاجل

الاستاذ الدكتور/ أشرف العربي
رئيس معهد التخطيط القومي

تحية طيبة وبعد،

في إطار التعاون والتنسيق المستمر بين وزارة التعاون الدولي ومعهد التخطيط القومي، وفي إطار الإعداد والتحضير لعقد اجتماعات اللجنة العليا المصرية العراقية المشتركة برئاسة السيد الدكتور رئيس مجلس الوزراء، والتي أشرف برئاستها على المستوى التحضيري الوزاري، والمقرر عقدها بالقاهرة خلال النصف الأول من شهر يونيو ٢٠٢٣.

وبالإشارة إلي كتابي وزارة التعاون الدولي رقمي ٢٦٣٧ و ٤٩٠٠ المؤرخين ٦ مارس و ١٤ مايو ٢٠٢٣ بشأن طلب الدراسة والافادة بالرأي حول مشروع بروتوكول تعاون بين معهد التخطيط القومي بجمهورية مصر العربية ووزارة التخطيط بجمهورية العراق.

أكون شاكرة تفضل سيادتكم بالتوجيه نحو اتخاذ اللازم والافادة بالرأي، مع اعتبار الموضوع هاماً وعاجلاً نظراً لضيق الوقت.

وإنني لأنتهز هذه المناسبة لأؤكد لسيادتكم حرص وزارة التعاون الدولي على دوام التعاون والتنسيق مع معهد التخطيط القومي الموقر.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

وزير التعاون الدولي
أ.د/ رانيا المشاط

عالم الدين



وزارة التعاون الدولي الوزير



السيد الدكتور/ أشرف العربي
رئيس معهد التخطيط القومي

تحية طيبة وبعد،

في إطار التعاون والتنسيق المستمر بين وزارة التعاون الدولي ومعهد التخطيط القومي، وبالإشارة إلى اجتماعات الدورة الثانية للجنة العليا المصرية العراقية المشتركة التي عقدت بالقاهرة برئاسة السيدين رئيسي الوزراء بالبلدين خلال الفترة من ١٠-١٣ يونيو ٢٠٢٣، والتي شرفت برئاستها على المستوي الوزاري عن الجانب المصري.

يطيب لي بهذه المناسبة توجيه الشكر والتقدير لتمثيل جهتكم الموقرة في اجتماعات اللجنة العليا المصرية العراقية المشتركة لما لمساهمة فعالة في إنجاح المباحثات، كما أود أن أبعث -رفق هذا - صورة من مقررات اللجنة العليا المشار إليها أعلاه في مجال اختصاص جهتكم الموقرة.

أكون شاكراً التفضل بالتوجيه باتخاذ اللازم نحو موافاتنا بما يلي:

- الإفادة بتقارير دورية شهرية بشأن تنفيذ هذه المقررات.
- الإفادة بكتاب رسمي بدخول مذكرة التفاهم الموقعة **هيز النفاذ** من قبل جهتكم الموقرة حتي يتسني لنا اتخاذ اللازم.

وإنني لأنتهز هذه الفرصة لأعرب لسيادتكم عن حرصنا الدائم لاستمرار التعاون والتنسيق بيننا.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

وزير التعاون الدولي


أ.د/ رانيا المشاط

مذكرة تفاهم

بين

معهد التخطيط القومي

جمهورية مصر العربية

و

وزارة التخطيط

جمهورية العراق

مذكرة تفاهم

بين معهد التخطيط القومي جمهورية مصر العربية

ووزارة التخطيط جمهورية العراق

تمهيد

انطلاقاً من مبدأ التعاون العربي المشترك وتعزيز التعاون القائم بين المؤسسات المتماثلة في البلدين والرغبة المشتركة بين الطرفين بتفعيل التعاون والروابط العلمية والأكاديمية والتطبيقية في المجالات ذات الاهتمام المشترك لخلق مناهج تشاركية في كافة المجالات بما يخدم أهداف التنمية المستدامة.

فقد اتفق الطرفان على إبرام مذكرة تفاهم للتعاون فيما بينهما في المجالات الآتية:

البند الأول

يتعاون الطرفان من خلال تبادل الخبرات في المجالات الآتية:

١. عقد برامج ودورات تدريبية وبحوث ودراسات مشتركة في الموضوعات ذات الاهتمام المشترك (ومن بينها الزراعة العضوية ومكافحة زهرة النيل ونباتات القصب البري)، ويتيح الطرفان المقاعد للسادة المرشحين من كليهما لحضور البرامج التدريبية التي يتم تنظيمها وفقاً للشروط التي يتم الاتفاق عليها بالاتصال المباشر بين الطرفين.
٢. إعداد خطة التنمية المستدامة الوطنية وربطها بخطة التنمية المستدامة الأممية SDGS.
٣. إعداد الخطط القطاعية في مجالات (النفط ، الطاقة ، الصناعات التحويلية ، الزراعة ، الصناعة ، التعليم ، الصحة ، الإسكان والتعمير ، النقل ، السياحة).

البند الثاني

في مجال المؤتمرات والندوات العلمية والحلقات النقاشية

- ١- يتعاون الطرفان في تنظيم وإقامة ندوات علمية، مؤتمرات، حلقات نقاشية مشتركة للموضوعات ذات الاهتمام المشترك.
- ٢- يقوم كل طرف بتوجيه الدعوة للطرف الآخر للحضور والمشاركة العلمية في الندوات، والحلقات النقاشية، واللقاءات، والمؤتمرات التي ينظمها في الموضوعات ذات الاهتمام المشترك.

البند الثالث

في مجال الاستشارات

يتعاون كل طرف في مجال الدراسات والاستشارات حول التخطيط القومي وإعداد الرؤى، والاستراتيجيات الوطنية، والتخطيط القطاعي، بالإضافة إلى إعداد الخطط التنفيذية للقطاعات والوزارات المختلفة، وذلك بالاستعانة بالهيئة العلمية بالمعهد في الاستشارات الخاصة بالموضوعات ذات الاهتمام المشترك للاستفادة بها في عقد وتنفيذ استشارات محلية ودولية، مع الاستفادة قدر المستطاع من كافة التخصصات العلمية المتاحة.

البند الرابع

النشرات والمطبوعات

يتم تبادل المطبوعات والنشرات والمجلات الدورية التي يصدرها كل منهما.

البند الخامس

تشكيل لجنة مشتركة

اتفق الطرفان على تشكيل لجنة مشتركة تعقد كل ستة أشهر بين الطرفين تكون مهمتها على النحو التالي :

١. وضع الخطط والبرامج التنفيذية للأنشطة المشتركة متضمناً المدة الزمنية لكل منهما وأساليب ومتابعة تنفيذها.

٢. إحاطة كل طرف من الطرفين بالأنشطة والبرامج العلمية السنوية التي يتم تنفيذها.

البند السادس

الملكية الفكرية

تجري حماية وتعزيز حقوق الملكية الفكرية الناشئة عن هذه المذكرة بالتوافق مع قوانين وأنظمة كلا الطرفين.

البند السابع

المعاملة المالية

فيما يتعلق بالأنشطة المشتركة يتم الاتفاق كتابةً على كافة الترتيبات المالية والإدارية التفصيلية الخاصة بكل نشاط على حدى ويتم التنسيق في ذلك عن طريق الاتصال المباشر بين الطرفين (والحصول على الموافقات اللازمة من المجالس المختصة).

البند الثامن

أحكام عامة

- ١- يعمل الطرفان على حل الخلافات التي تظهر نتيجة تفسير أو تنفيذ أي مادة من مواد هذه المذكرة ودياً من خلال المفاوضات أو عبر القنوات الدبلوماسية.
- ٢- لا يجوز تغيير أو تعديل أو إعادة النظر أو حذف أو إضافة أحكام الى هذه المذكرة إلا بموافقة خطية من كلا الطرفين خلال مدة نفاذها وتصبح جزء لا يتجزأ منها.

٣- تدخل مذكرة التفاهم هذه حيز التنفيذ من تاريخ استلام آخر إخطار كتابي لكلا الطرفين عبر الطرق الدبلوماسية يؤكد فيه استكمال الإجراءات القانونية اللازمة لدخولها حيز التنفيذ، وتبقى هذه المذكرة نافذة لمدة (ثلاث سنوات) قابلة للتديد تلقائياً لمدة مماثلة، ما لم يبلغ أحد الطرفين الطرف الآخر خطياً وعبر القنوات الدبلوماسية برغبته في إنهائها قبل مدة ستة أشهر من تاريخ انتهاء العمل بهذه المذكرة، ولا يؤثر إنهاء أو إيقاف العمل بهذه المذكرة على استمرار الأنشطة والبرامج المشتركة القائمة فعلاً والتي كان قد تم بدء العمل بتنفيذها لحين الانتهاء منها، ما لم يتفق الطرفان على خلاف ذلك.

وقعت هذه المذكرة في مدينة القاهرة بتاريخ ٢٠٢٣/٦/١٣ ميلادي وحررت من نسختين أصليتين باللغة العربية، لكل منهما الحجية القانونية نفسها عند حصول خلاف في تفسير وتنفيذ مواد هذه المذكرة وملاحقتها.

من

من

وزارة التخطيط

معهد التخطيط القومي

جمهورية العراق

جمهورية مصر العربية

سعت

استلام

أ.د/ محمد علي تميم

أ.د/ رانيا المشاط

نائب رئيس مجلس الوزراء

وزيرة التعاون الدولي

وزير التخطيط